AIR GUARD PRO

❶ AGP3R P3

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14 | D-53797 Lohmar

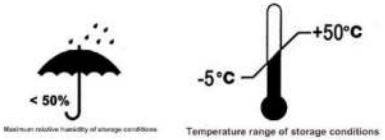
❸ CE 2834

❹ EN143:2021

❺



❻



❼



NL

GEBRUIKSAANWIJZING:

Lees zorgvuldig voor gebruik! U bent verplicht deze informatiebrochure bij te voegen wanneer u de persoonlijke beschermingsmiddelen doorgeeft, respectievelijk aan de ontvanger te overhandigen. Voor dit doel mag deze brochure onbeperkt worden gekopieerd. (1) AGP3R staat voor een herbruikbare enkele deeltjesfilterinrichting. (2) Fabrikant (3) CE-markering – Het product met CE-markering voldoet aan de fundamentele eisen van de Europese Verordening (EU) 2016/425. Het type- en kwaliteitscertificaat is afgegeven door CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ierland, nr. 2834 (4) Het product is getest conform EN14387:2021 en voldoet aan Verordening (EU) 2016/425 Persoonlijke beschermingsmiddelen.

De conformiteitsverklaring is te vinden op: www.dssafety.de

(5) Om uw gezondheid te beschermen en ernstig letsel of de dood te voorkomen, is het belangrijk dat u alle aanwijzingen die bij het product zijn gevoegd, leest en opvolgt. Dit deeltjesfilter moet volgens de opgaven van de fabrikant worden gecombineerd met een half- of volgelaatsmasker, zodat het zijn volledige functie als filtermedium kan vervullen.

VOOR GEBRUIK IN ACHT NEMEN:

Het gedeelte met de afbeeldingen over de pasvorm in deze handleiding toont de volgorde om de beste pasvorm en het beste comfort bij het gebruik van uw masker te verkrijgen. Houd het masker voor gebruik in goede staat; het dragen en gebruiken van defecte of beschadigde maskers is ten strengste verboden.

1. Controleer voor gebruik of het masker scheuren, inscheuringen, verontreinigingen of andere factoren vertoont die de veiligheid bij het dragen kunnen beïnvloeden, om te waarborgen dat het masker goed aansluit op het gezicht en luchtdicht is.
2. Controleer of de uitademings- en inademingsventielkleppen vervormd, beschadigd of gescheurd zijn; de door de fabrikant aangegeven betrokken accessoires moeten onmiddellijk worden vervangen.
3. Controleer of de hoofdband en de verbindingen elastisch zijn en stevig zijn verbonden.
4. Controleer of de afdichtring van de filteraansluiting intact is en of de kunststof componenten, kijkvensters en afdichtingen onbeschadigd zijn; bij vervormingen, scheuren, beschadigingen enz. moeten deze onmiddellijk worden vervangen.
5. Controleer of het filter nieuw is, of de verpakking goed is verzegeld en of het zich binnen de gebruiksduur bevindt.

ENG

USER INSTRUCTION:

Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure with the personal protective equipment when passing it on or to hand it over to the recipient. For this purpose, this brochure may be reproduced without restriction. (1) **AGP3R** stands for a reusable single particle filtering device. (2) Manufacturer (3) CE marking - The CE-marked product fulfils the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425. The type and quality certificate was issued by CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland, No. 2834 (4) The product is tested in accordance with EN143:2021 and complies with Regulation (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment. The declaration of conformity can be found at: www.dssafety.de
(5) To protect your health and avoid serious injury or death, it is important that you read and follow all instructions supplied with the product. This particle filter must be combined with a half or full face mask, depending on the manufacturer's instructions, so that it can fulfil its full function as a filter medium.

CHECK PRIOR USE:

The Fitting illustrations section in this guide show the sequence for obtaining the best fit and comfort in using your mask, please keep the mask in good condition before use, and it is strictly forbidden to wear and use defective and damaged masks.
1. Before use, check whether the mask has cracks, tears, dirt or other factors that may affect the safety of wearing to ensure that the mask and the face fit and air tightness.
2. Check whether the exhalation and inhalation valve flaps are deformed, damaged and cracked, where the affected accessories specified by the manufacturer must be replaced immediately.
3. Check whether the headband and joints are elastic and firmly connected.
4. Check whether the filter interface sealing ring is intact, whether the plastic components, windows, and gaskets are intact, and if there is any deformation, crack, damage, etc., they must be replaced immediately.
5. Check whether the filter is new, whether the packaging is well sealed, and whether it is within the service life.

AIR GUARD PRO

❶ AGP3R P3

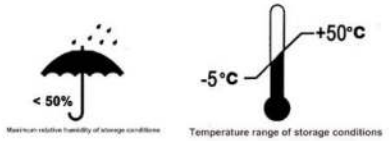
❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14 | D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN143:2021

❺ 

❻ 

❼ 

GEBRUIKSAANWIJZING: NL

LET OP:

Het niet in acht nemen van alle aanwijzingen en beperkingen voor het gebruik van dit product kan de werking van het filter verminderen en tot ziekte of de dood leiden.

1. Dit filter/deze filters mag/mogen langer dan één dienst worden gebruikt; verzegel het filter luchtdicht om het gereed te houden voor gebruik in de volgende dienst.
2. Vervang, wijzig, vul aan of verwijder nooit onderdelen van de door de fabrikant vastgelegde configuratie.
3. Dit deeltjesfilter biedt bescherming tegen bepaalde deeltjesvormige schadelijke stoffen, maar neemt het risico op ziekten of infecties niet weg.
4. Voer het filter af en vervang het wanneer:

- het filter/de filters in verontreinigde gebieden wordt/worden afgezet
- een verstopping van het masker ademhalingsmoeilijkheden veroorzaakt
- het filter/de filters wordt/worden beschadigd

5. Deze filters leveren geen zuurstof. Ademhalingstoestellen met filter(s) of combinatiefilters of absorbers mogen niet worden gebruikt in gesloten silo's, putten, kanalen of andere gesloten ruimten zonder ventilatie of in atmosferen met minder dan 19,5 % zuurstof.
6. Zuurstofverrijkte lucht (met een zuurstofconcentratie van meer dan 23,5 %) kan het brandrisico aanzienlijk verhogen en leiden tot een verhoogde ontvlambaarheid van materialen. Roken of het gebruik van open vuur is verboden in omgevingen met een hoge zuurstofconcentratie en contact met oliën of brandbare stoffen moet worden vermeden.
7. De maximale massa van de filters die rechtstreeks met een halfgelaatsmasker verbonden mogen worden gebruikt, mag 300 g niet overschrijden en 500 g bij een volgelaatsmasker.
8. Filters mogen niet worden gebruikt bij brandbestrijding of bij werkzaamheden met open vuur of gesmolten metaal (bij gebruik van filters die actieve kool bevatten, die grote hoeveelheden giftige stoffen kunnen produceren).

GEBRUIKSBEPERKINGEN:

Verlaat het werkgebied onmiddellijk en ga naar de frisse lucht wanneer het ademen moeilijk wordt of duizeligheid of andere klachten optreden.

Gebruik het ademhalingstoestel niet en betreed of blijf niet in een verontreinigd gebied onder de volgende omstandigheden:

a) wanneer u de verontreinigende stof ruikt of proeft
b) dit deeltjesfilter kan niet worden gebruikt ter bescherming tegen gassen of dampen
c) Schadelijke stoffen of concentraties zijn onbekend of vormen een onmiddellijk gevaar voor het leven of de gezondheid
d) in explosiegevaarlijke atmosferen

USER INSTRUCTION: ENG

WARNING:

Failure to follow all instructions and limitations on the use of this product could reduce the effectiveness of the filter and result in sickness or death.

1. This filter(s) is allowed to continue using for more than one shift, please seal the filter in airtight condition ready for next shift usage.
2. Never substitute, modify, add, or omit parts in the configuration as specified by the manufacturer.
3. This particle filter offers protection against certain particulate contaminants but does not eliminate exposure to the risk of contracting disease or infection.
4. Discard and replace the filter if:

- The filter(s) are removed whilst in the contaminated areas.
- Clogging of the mask causes breathing difficulties.
- The filter(s) becomes damaged.

5. These filters do not supply oxygen, respirator with filter(s) or combined filters or absorbers must not be used in closed silos, wells, canals or other closed places without ventilation or atmosphere contains less than 19.5% oxygen.
6. Oxygen enriched air (with an oxygen concentration exceeding 23.5%) may significantly increase the risk of fire and lead to increased flammability of materials, Smoking or the use of open flames are prohibited in high concentration oxygen environments and contact with oils or flammable substances should be avoided.
7. The maximum mass of filter(s) designated to be used directly connected to a half mask can't be over 300gm, and 500gm for a full-face mask.
8. Filters should not be used in firefighting or to work with open flames, or molten metal (when using activated carbon contained filter which can generate high level of toxic substances).

LIMITATION:

Leave work area immediately and return to fresh air if your breathing becomes difficult or dizziness or other distress occurs.

Do not use the respirator or enter or stay in a contaminated area under the following circumstances:

a) If you smell or taste contaminant.
b) This particle filter can't use for protection against gases or vapors
c) Contaminants or concentrations are unknown or immediately dangerous to life or health.
d) In explosive atmospheres.

AIR GUARD PRO

❶ AGP3R P3

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14 | D-53797 Lohmar

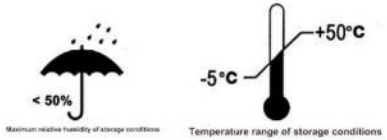
❸ CE 2834

❹ EN143:2021

❺



❻



❼



GEBRUIKSAANWIJZING: NL

GEBRUIK:

Het deeltjesfilter is bestemd voor gebruik in combinatie met het halfgelaatsmasker of volgelaatsmasker van AirGuard Pro; het kan vaste en vloeibare deeltjes in de lucht zoals stof, rook, aerosolen enz. doeltreffend filteren. Het beschermt de gebruikers tegen schadelijke deeltjesbelasting. Het wordt gewoonlijk gebruikt in sectoren zoals de bouw, de mijnbouw en de chemische industrie, waar deeltjesbelasting aanwezig is, om de ademhalingsveiligheid van de gebruikers te waarborgen.

USER INSTRUCTION: ENG

APPLICATION:

Particle filter designed to use in conjunction with AirGuard Pro half mask or full-face mask, it can effectively filter solid and liquid particles in the air, such as dust, smoke, aerosols, etc. Protect users from harmful particulate matter. Usually used in industries such as construction, mining, and chemical engineering where particulate matter pollution exists, to ensure the respiratory safety of users:

Klasse Class	Kleurcode Color Code	Bescherming tegen Protection Against	Filtratie-efficiëntie Filtration Efficiency	Markering Marking
P1	wit | white	Deeltjes op oliebasis of niet-oliebasis | Oil or non-oil based particles	>80%	P1
P2	wit | white	Deeltjes op oliebasis of niet-oliebasis | Oil or non-oil based particles	94%	P2
P3	wit | white	Deeltjes op oliebasis of niet-oliebasis | Oil or non-oil based particles	>99.95%	P3

1. Om uw gezondheid te beschermen en ernstig letsel of de dood te voorkomen, is het belangrijk alle aanwijzingen te lezen en op te volgen die bij het bijgeleverde product worden geleverd. Lees alle waarschuwingen die op de verpakking zijn gedrukt.
2. Het filter/de filters is/zijn compatibel met dezelfde ademhalingstoestellen met bajonetaansluiting (wereldwijd gebruikte aansluitstandaard voor volgelaats- en halfgelaatsmaskers).
3. Dit filter/deze filters voldoet/voldoen aan EN 143:2021 conform PBM-verordening (EU) 2016/425, categorie III.
4. Wanneer aan het filter/de filters actieve kool is toegevoegd, kan/kunnen deze worden gebruikt om hinderlijke concentraties schadelijke gassen/dampen te verminderen, zoals door de fabrikant aangegeven, hetzij organisch of zuur of beide.

**Hinderlijke concentraties organische dampen hebben betrekking op concentraties onder de OSHA-PEL of de telkens geldende nationale grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling, naargelang welke waarde lager is.

**Niet gebruiken voor gassen/dampen wanneer de concentraties gelijk zijn aan of hoger zijn dan de OSHA-PEL of de telkens geldende nationale voorschriften, naargelang wat lager is, inclusief die welke bij schilderwerk optreden, tenzij ze worden gecombineerd met goedgekeurde gasfilters.

5. Bij de keuze van het filter/de filters moet bijzondere aandacht worden besteed aan zeer giftige stoffen en omgevingen met een hoge concentratie.
6. De gebruiksbeperkingen van de toestellen hangen af van het type gebruikt filter en van de omgevingsomstandigheden waarin de gebruiker werkt, de concentratie van de schadelijke stoffen, de aard van het werk enz. Lees voor een doeltreffend en correct gebruik van het filter/de filters de volgende aanwijzingen zorgvuldig door en bewaar dit document voor nadere informatie.

1. To protect your health and to prevent serious injury or death, it is important to read and follow all the instructions provided with the enclosed product. Please read all warning printed on the packaging.
2. The filter(s) are compatible with the same respiratory device(s) of bayonet type connection (standard of connection use worldwide for full facemasks and half-masks).
3. This filter(s) conforms EN 143:2021 by PPE REGULATION (EU) 2016/425, category III.
4. When filter(s) are added activated carbon material, it can be used for relief from nuisance levels of harmful gases/vapors as specified by the manufacturer either organic or acid or both.

**Nuisance level organic vapor refers to concentrations less than the OSHA PEL or applicable government occupational exposure limits, whichever is lower.

**Do not use for gases/vapors when concentrations are at or above the OSHA PEL, or applicable government regulations, whichever is lower, including those present in paint spraying operations, unless combined with approved gas filter(s).

5. Special attentions should be given to highly toxic substances and high concentration environments when selecting the filter(s).
6. The use limitations of the device(s) depend on the type of filter applied as well as the conditions of the environment user work in, contaminant concentration, type of work, etc., For an effective and proper use of the filter(s), read carefully the following instructions and keep this document for further information.

AIR GUARD PRO

❶ AGP3R P3

❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14 | D-53797 Lohmar

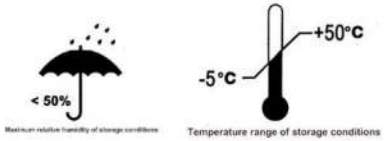
❸ CE 2834

❹ EN143:2021

❺



❻



❼



Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing (Duits/Engels). De originele versie is maatgevend.

NL

(6) MONTAGEHANDLEIDING:

Dit masker kan worden verbonden met een filter of gasadapter met Rd40-schroefdraadaansluiting.

1. Verwijder het verzegelingsdeksel van het filter.
2. Lijn de schroefdraadaansluiting van het filter loodrecht uit met de filteraansluiting van het masker.
3. Draai het filter met de klok mee vast totdat het stevig op het ademhalingstoestel, hetzij het halfgelaatsmasker hetzij het volgelaatsmasker, is bevestigd, en betreed vervolgens het verontreinigde gebied dat aan de gebruiksvoorwaarden voldoet nadat een controle door de veiligheidsverantwoordelijke is uitgevoerd.

AANLEGINSTRUCTIES:

1. Zet het masker op uw gezicht. Plaats het masker schuin op uw gezicht, zodat het bovenste deel van de afdichting eerst de neusrug raakt, en bevestig vervolgens de klem van de hoofdband aan de achterkant van het hoofd. Dit dient om te waarborgen dat het masker stevig op uw gezicht zit.
2. Trek de verstelbare hoofdband aan totdat het toestel comfortabel en stevig op uw gezicht zit.
3. Herhaal stap 1–2 totdat het masker correct en stevig op uw gezicht zit.

AANPASSINGSINSTRUCTIES:

1. Zet het masker op uw gezicht. Plaats het masker schuin op uw gezicht, zodat het bovenste deel van de afdichting eerst de neusrug raakt, en bevestig vervolgens de klem van de hoofdband aan de achterkant van het hoofd. Dit dient om te waarborgen dat het masker stevig op uw gezicht zit.
2. Trek de verstelbare hoofdband aan totdat het toestel comfortabel en stevig op uw gezicht zit.
3. Herhaal stap 1–2 totdat het masker correct en stevig op uw gezicht zit.

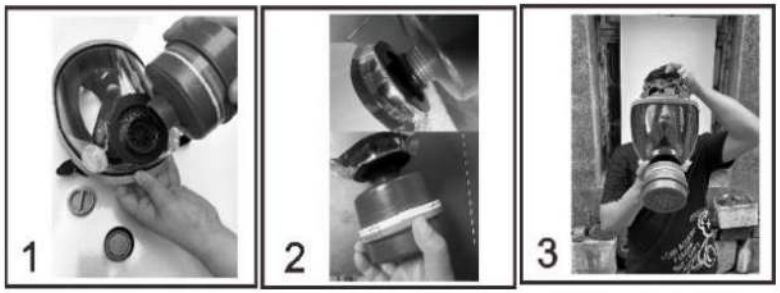
(7) OPSLAG & VERWIJDERING:

Bewaar het filter tot het gebruik in de verpakkingsdoos op een droge, schone plaats, uit de buurt van direct zonlicht en van benzine en andere oplosmiddelen. Opslag onder andere omstandigheden dan die welke door de fabrikant zijn aangegeven, kan de houdbaarheid beïnvloeden.

Voer gebruikte patronen af conform de geldende voorschriften.

ENG

(6) INSTALLATIONS:



This mask can be connected to a filter or gas guide with a Rd40 threaded interface.

1.Remove the sealing cover of the filter.

2. align the filter thread interface vertically with the filter interface on the mask.

3. Tighten it in a clockwise direction till it is firmly attached to respirator either half face mask or full face mask, then enter the contaminated area that meets the use conditions after being inspected by the safety manager.

WEARING INSTRUCTIONS:

1. Place the mask on your face, position your mask at an angle against your face, ensuring that top of cushion contacts your nasal bridge first, then fasten the head harness clip over back of your head, this is to ensure that the mask has been securely applied on your face.
2. Pull the adjustable head harness until the device is fully attached to your face comfortable and firm.
3. Repeat step 1-2 till mask is properly attached to your face and firm.

FITTING INSTRUCTIONS:

1. Place the mask on your face, position your mask at an angle against your face, ensuring that top of cushion contacts your nasal bridge first, then fasten the head harness clip over back of your head, this is to ensure that the mask has been securely applied on your face.
2. Pull the adjustable head harness until the device is fully attached to your face comfortable and firm.
3. Repeat step 1-2 till mask is properly attached to your face and firm.

(7) STORAGE & DISPOSAL:

Keep the filter in the packaging box in a dry, clean, away from direct sunlight, no gasoline and other solvents environment until use. Storage under conditions other than those specified by the manufacturer that can affect the shelf life.

Dispose of used cartridges in accordance with applicable regulations.